

Autotest functions / Selbsttestfunktionen

In order to easily meet the periodic verification requirements of the installation, the PRIMEVO standalone products automatically perform the periodic tests defined in standard EN 62034 and recalled below:

- Test A : Permanently: test lamps and battery charge.
- Test B : Once a week: Simulation of the power failure of the block for 30s for the control of the functioning of the emergency lamps.
- Test C : Once a quarter (12 weeks) simulation of the power supply failure of the block for 3 hours to control the autonomy of the device.

Um die wiederkehrenden Prüfungsanforderungen der Installation zu erfüllen, führen die PRIMEVO-ST-Produkte automatisch die in EN 62034 definierten regelmäßigen Tests durch, die nachstehend aufgeführt sind:

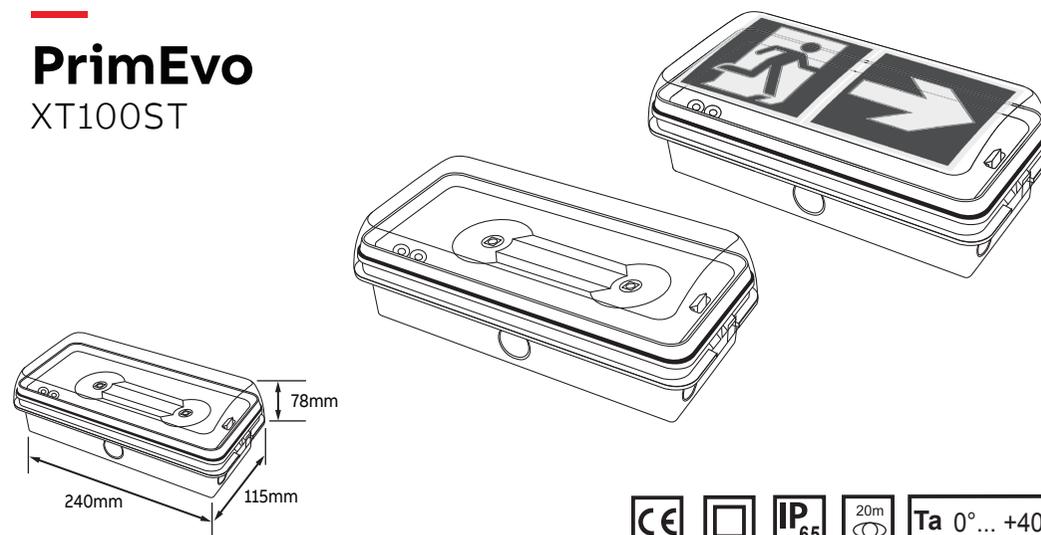
- Test A : Permanent: Test Lampen und Batterieladung.
- Test B : Einmal pro Woche: Simulation des Stromausfalls für 30s zur Kontrolle der Funktion der Notleuchten.
- Test C : Einmal im Quartal (12 Wochen) Simulation des Stromausfalles für 3 Stunden, um die Autonomie des Gerätes zu kontrollieren.

The test results are visually recorded by the green and yellow LEDs with each device. Refer to the table below.

Die Testergebnisse werden visuell von den grünen und gelben LEDs an jeder Leuchte angezeigt. Siehe die folgende Tabelle.

Light Leuchtanzeige	Explication Erklärung	Cause Ursache	Action Aktion
Green LED lit steady Grüne LED leuchtet stetig	No problem Kein Problem		
Yellow LED lit steady + Standby LEDs off Gelbe LED leuchtet stetig Standby LEDs aus	Load fault Ladefehler	Disconnected battery Batterie getrennt	Reconnect the battery (if the fault persists = back to factory) Schließen Sie die Batterie wieder an (wenn der Fehler bestehen bleibt = zurück zur Fabrik)
Yellow LED lit steady + Standby LEDs on Gelbe LED leuchtet stetig + Standby LEDs an	Autonomy fault Kapazitätsfehler	Battery does not hold the duration of assigned autonomy Batterie hält nicht die Dauer der Nennbetriebsdauer	Replace the battery Batterie austauschen
Flashing yellow LED Blinkende gelbe LED	LED fault LED-Leuchtmittelfehler	1 or more white LEDs are defective 1 oder mehr weiße LEDs sind defekt	Factory return Zurück zur Fabrik
Flashing green LED Blinkende grüne LED	Test B or C in progress (See above) Test B oder C läuft (siehe oben)		
Green LED flashing intermittently Grüne LED blinkt intermittierend	The duration test will be delayed automatically by 24H Der Dauertest wird automatisch um 24h verzögert	The manual duration test does not launch because the battery does not reach its 24 hours of charge. Der Nennbetriebsdauertest wird nicht gestartet, da die Batterie Ihre 24 Stunden Ladezeit nicht erreicht hat.	

PrimEvo XT100ST



EN INSTRUCTION LEAFLET

DE VERPACKUNGSBEILAGE

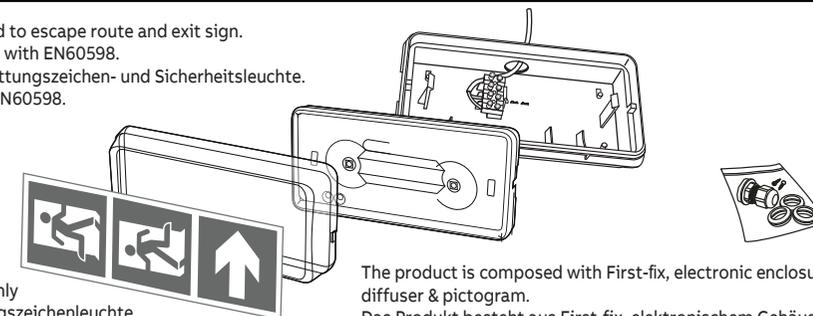
Self-contained, dedicated to escape route and exit sign.

The product is compliant with EN60598.

Einzelbatterieleuchte, Rettungszeichen- und Sicherheitsleuchte.

Das Produkt entspricht EN60598.

For exit sign only
Nur für Rettungszeichenleuchte



The product is composed with First-fix, electronic enclosure, diffuser & pictogram.
Das Produkt besteht aus First-fix, elektronischem Gehäuse, Diffusor und Piktogramm.

Contact / Kontakt

Busch-Jaeger Elektro
Ein Unternehmen der ABB Gruppe
Freisenbergstraße 2
58513 Lüdenscheid

Zentraler Vertriebsservice
Tel: 02351 956 1600
Fax: 02351 956-1700

Website www.busch-jaeger.de

We reserve the right to make technical changes or modify the contents of this document without prior notice. With regard to purchase orders, the agreed particulars shall prevail. ABB AG does not accept any responsibility whatsoever for potential errors or possible lack of information in this document.

We reserve all rights in this document and in the subject matter and illustrations contained therein. Any reproduction, disclosure to third parties or utilisation of its contents – in whole or in parts – is forbidden without prior written consent of ABB AG.
Copyright © 2018 ABB
All rights reserved

Technical specifications

Power Supply	220-240Vca, 50 Hz
Power Consumption	Max. 2W
Operation	Maintained or Non-maintained
Function	Selftest
Duration	3 Hours
Charge Time	24 Hours
Protection Grade	IP65 - IK10
Protection Class	Classe II
Emergency lumens output	110 lm
Viewing distance	20m
Environment Temperature	0°C ... +40°C
Weight	0.60 kg

Technische Daten

Anschlussspannung	220-240Vca, 50 Hz
Anschlussleistung	Max. 2W
Betriebsart	Dauer- oder Bereitschaftsschaltung
Funktion	Selbsttest
Nennbetriebsdauer	3 Stunden
Ladezeit	24 Stunden
Schutzart	IP65 - IK10
Schutzklasse	II
Lichtstrom	110 lm
Erkennungsweite	20m
Umgebungstemperatur	0°C ... +40°C
Gewicht	0.60 kg

EN

Carefully read this instruction leaflet before installing or using the luminaire. This leaflet provides important information about the correct installation, use, maintenance and disposal of this product.

Please observe the following guidelines:

1. Installation must be in accordance with European installation requirements HD 60364 and additional local regulations.
2. This product may not be modified in any way what so ever or used for a purpose or in an environment other than for which it is designed. Failing to warranty and the CE-compliance of this product.
3. Before installing the luminaire, the supply must be isolated.
4. The light source in this luminaire is non-replaceable.

BATTERY

A fault will occur when test results for duration no longer meets the requirements indicated for the luminaire. The batteries must then be replaced. Please see the label on the batteries for the type required. Given the technical life of the battery, it is recommended to replace them after 4 years. When the battery is replaced and the mains supply restored, the amber LED indicating a battery failure will disappear after a successful duration test. Used batteries must be replaced or disposed of as household chemical waste.

PLEASE NOTE

Constant voltage is required and the batteries must be sufficiently charged for emergency lighting to function properly. Failure to observe this requirement can damage the batteries, the light source or in worst-cast scenario, the luminaires electronics.

INSPECTION AND MAINTENANCE

The company strongly advises annual inspection of your emergency lighting installation.

DE

Vor der Installation bzw. Inbetriebnahme ist diese Verpackungsbeilage gründlich durchzulesen. Hier finden Sie wichtige Informationen zur richtigen Installation, Nutzung, Wartung sowie Entsorgung des Produkts.

Folgende Vorschriften sind zu beachten:

1. Die Installation muss gemäß DIN VDE 0100 (EN 60364) und zusätzliche lokale Regelungen vorgenommen werden.
2. Dieses Produkt darf in keiner Weise verändert bzw. zu einem Verwendungszweck oder in einer Umgebung eingesetzt werden, für die es nicht konstruiert wurde. Sollte dies dennoch geschehen, erlöschen Gewährleistung und CE-Kennzeichnung.
3. Die Stromversorgung muss vor Anschluss der Leuchte spannungsfrei geschaltet werden.
4. Die LED-Lichtquelle in dieser Leuchte ist nicht austauschbar.

BATTERIE

Ein Fehler wird gemeldet, wenn die Testergebnisse des Batterietests nicht mehr den für die Leuchte angegebenen Anforderungen entsprechen. Die Batterie muss dann ersetzt werden. Bitte beachten Sie das Etikett auf der Batterie für den erforderlichen Typ. Angesichts der technischen Lebensdauer der Batterie empfiehlt es sich, sie nach 4 Jahren zu ersetzen. Wenn die Batterie ersetzt und die Stromversorgung wiederhergestellt wird, verschwindet die gelbe LED, die auf einen Batteriefehler hinweist, nach einem erfolgreichen Dauertest. Gebrauchte Batterien müssen recycelt werden.

ACHTUNG

Damit Notbeleuchtungsanlagen ordnungsgemäß funktionieren können, muss eine konstante (Bau-) Spannung vorhanden sein. Darüber hinaus müssen die Batterien ausreichend geladen sein. Ist dies nicht der Fall, können die Batterien, das Leuchtmittel oder schlimmstenfalls die Elektronik in der Leuchte beschädigt werden.

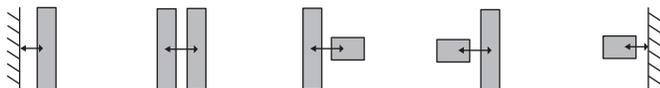
WARTUNG UND INSPEKTION

Es wird dringend geraten, mindestens einmal pro Jahr eine Wartung und Inspektion Ihrer Sicherheitsbeleuchtung durchzuführen.

Photometric / Photometrie

Mounting height
Montagehöhe

Escape Route 2m wide 1 lux
Fluchtweg 2m breit 1 Lux

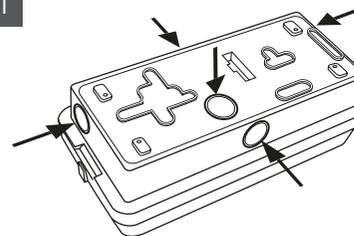


2.00	2.97	7.80	8.14	8.61	3.33
2.50	3.09	8.38	8.72	9.18	3.32
3.00	3.22	8.78	8.98	9.42	3.33
3.50	3.15	9.03	9.16	9.47	3.25
4.00	3.01	9.16	9.25	9.50	3.01

Maintenance factor 0.8 / Wartungsfaktor 0,8

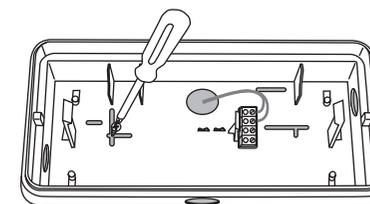
Installation / Montage

01



- Note: If IP65 is needed, use an appropriate cable gland
- Hinweis: Wenn IP65 benötigt wird, verwenden Sie eine geeignete Kabelverschraubung

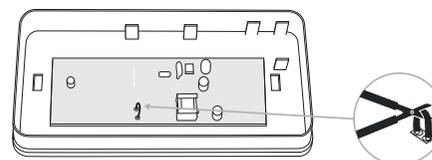
02



- Inputs terminals (+ and -) : not be used
- Eingangsklemme (+ und -) : nichts anklennen

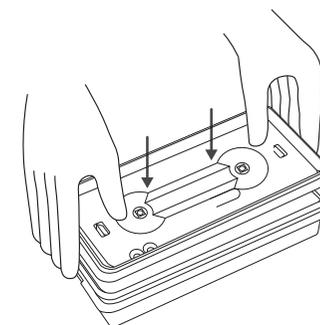


03

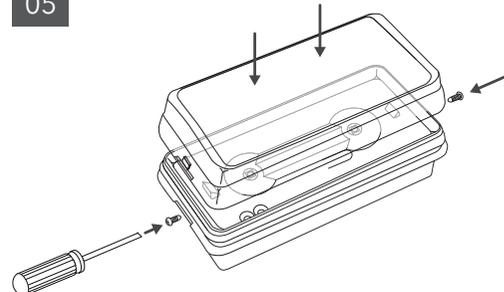


- Cut the wire for non-maintained mode
- Für Bereitschaftsschaltung Drahtbrücke trennen

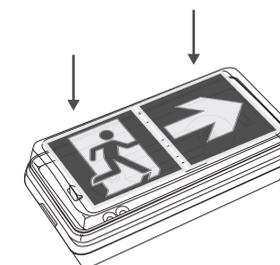
04



05



06



- For exit sign only
- Nur für Rettungszeichenleuchte

Explanations / Erklärung

	Maintained Dauerschaltung	Non-maintained Bereitschaftsschaltung	
			OK
			Emergency mode Notbetrieb
			Failure - Battery charge Fehler - Batterie Ladung